Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Accueil > Science et innovation > Coopération scientifique internationale

Bulletin de Coopération scientifique internationale (CSI), Juillet 2009, volume 5, numéro 5

Table des matières

Dans ce numéro :

- Tetrapartite - L'intégration de la science en agriculture et en agroalimentaire au coeur des discussions
- Le project BIO CIRCLE: rencontre de la mi-mandat
- Les cadres supérieurs du 7ePC discutent de jumelage avec le Canada
- Les sciences, une valeur ajoutée pour la coopération commerciale Canada-Italie
- La Hongrie: un pays d'Europe de l'Est intéressé à la recherche agricole canadienne
- Un ministre de l'Australie-Occidentale paticipe à une table ronde avec AAFC
- Le deuxième atelier CE-Canada sur les bioraffineries stimule la coopération
- La Direction générale de la recherche appuie la Direction générale à l'industrie et aux marchés lors de la 7e Conférence annuelle Canada-Turquie sur les occasions d'affaires
- Visite éclair d'une délégation de la Nouvelle-Zélande
- Deux chercheurs en vue sur la scène internationale
- Une collaboration prometteuse pour la gestion durable de la fertilisation azotée

Pour plus d'information visitez : Coopération scientifique internationale

---

Tetrapartite - L'intégration de la science en agriculture et en agroalimentaire au coeur des discussions

La Tétrapartite est un événement annuel réunissant des dirigeants d'organismes de recherche publics des États-Unis, de France, du Royaume-Uni et du Canada incluant: le Service de recherche du département de l'Agriculture des États-Unis (USDA-ARS); l'Institut national de recherche agronomique (INRA, France); le ministère de l'Environnement, de l'Alimentation et des Affaires rurales (DEFRA, Royaume-Uni) et le Conseil de recherche en biotechnologie et en sciences biologiques (BBSRC, Royaume-Uni); la Direction de la recherche et de l'analyse des questions rurales et environnementales d'Écosse; et Agriculture et Agroalimentaire Canada. Cette année, la rencontre s'est tenue à Aberdeen, en Écosse, du 21 au 24 juin 2009. Elle a notamment été l'occasion de faire le point sur la situation dans chaque pays et de discuter de deux questions scientifiques principales, à savoir l'utilisation des terres et la recherche sur les aliments en soutien à l'élaboration des politiques. La délégation canadienne comptait dans ses rangs les Drs Marc Fortin, Yvon Martel, Christiane Deslauriers, Joyce Boye et Mark Stumborg.

Cette année, les directeurs de recherche se sont intéressés à la planification des priorités à partir d'initiatives de prévisions, ainsi qu'à l'intégration de partenaires de recherche dans un système d'innovation. Les pays cherchent à établir la combinaison idéale de recherche

publique, universitaire et privée afin d'assurer l'intégration des connaissances scientifiques et la communication efficiente des résultats au secteur. Maggie Gill, conseillère scientifique en chef auprès du gouvernement écossais, a souligné l'excellente capacité scientifique de son pays dans le domaine agricole et agroalimentaire et a contribué au succès de la Tétrapartite 2009.

Tétrapartite 2009, Aberdeen, Écosse
Personne-ressource : Yvon Martel

Le project BIO CIRCLE: rencontre de la mi-mandat

Le projet BIO CIRCLE a été lancé en octobre 2008 pour stimuler la coopération de tous les pays auprès du 7e Programme cadre de la Commission européenne (CE) sous le thème 2, Aliments, agriculture et pêcheries et biotechnologie. BIO CIRCLE est coordonné par l'Agenzia Per la Promozione Della Ricerca Europea, (APRE) à Rome, Italie, et compte 24 partenaires incluant le Canada, la Nouvelle-Zélande et l'Australie. Le but premier du projet est l'identification, le partage et l'implantation de bonnes pratiques entre le réseau des points de contact nationaux européens (PCN) et des points d'information nationaux des pays tiers (PIN). La première réunion de mi-mandat s'est tenue à Rome les 25 et 26 mai, et a inclus des activités de courtage où chaque délégation a pu présenter son organisme, ses priorités de recherche nationales, ses centres d'excellence, les domaines où la coopération internationale est la plus cruciale pour le pays ainsi que leur plan d'action dans le cadre du projet BIO CIRCLE. Le Canada était représenté par le Dr Yvon Martel, Scientifique en chef, Affaires internationales, Mme Nathalie Corbeil, Agente aux événements internationaux, et Mme Carole Morneau, Chef des liaisons Science et Commerce, tous trois d'AAC. Pour le Canada, le plan d'action inclut les activités suivantes:

- Est du Canada, Octobre 2009 : Journée d'information sur le 7e Programme Cadre pour les gestionnaires scientifiques et les chercheurs canadiens;
- Europe, date à être annoncée : Un premier événement de courtage en Europe avec des chercheurs canadiens invités;
- Est du Canada (Ottawa), Octobre 2009 : Une table ronde nationale avec des

représentants de la CE ainsi que des gestionnaires et des chercheurs canadiens;
- Ouest du Canada, (Saskatoon) Novembre 2009 : Une deuxième journée d'information sur le 7e Programme Cadre pour les gestionnaires scientifiques et les chercheurs canadiens;
- Europe Février 2010 : Un deuxième événement de courtage en Europe avec des chercheurs canadiens invités.

La délégation canadienne et l'équipe de BIO CIRCLE, composée de Mme Diassina Di Maggio, Directrice de APRE, et de M. Ben Kubbinga et Mme Chiara Pocaterra gestionnaires de projets, APRE, ont pu discuter et élaborer les différentes initiatives qui se tiendront cette année au Canada et en Europe dans le cadre du projet.

On trouvera plus d'information sur le projet BIO CIRCLE à l'adresse www.biocircle-project.eu (en anglais seulement)

Carole Morneau, Diassina Di Maggio, Ben Kubbinga Chiara Pocaterra, Yvon Martel et Nathalie Corbeil.
Personne-ressource : Carole Morneau

Les cadres supérieurs du 7ePC discutent de jumelage avec le Canada

Les 29 et 30 juin 2009, une réunion bilatérale a été organisée à Ottawa avec la Commission européenne (CE) et plusieurs agences et ministères canadiens afin de discuter de coopération scientifique au regard du deuxième thème du Septième programme-cadre (7PC) de la Commission européenne, qui traite notamment de la recherche sur l'alimentation, l'agriculture, la foresterie, les pêches et les biotechnologies. La réunion a permis de passer en revue les avancées réalisées au cours des deux dernières années dans le domaine de la recherche agricole et alimentaire, et de discuter de la possibilité d'élargir la coopération dans le domaine des pêches, de la foresterie et des biotechnologies ainsi qu'à d'autres centres d'intérêt scientifiques. Dans leurs observations préliminaires, le Dr Marc Fortin, SMA, AAC, et le Dr Timothy Hall, Chef d'unité et directeur par intérim de la Direction générale de la recherche, CE, ont salué les progrès exceptionnels réalisés au regard de la coopération

scientifique entre AAC et la CE, ainsi que l'usage particulièrement réussi du concept de jumelage.

Line Matthiessen, Piero Venturi, Carole Morneau, Yvon Martel, Timothy Hall, Gintare Kemekliene et Alfredo Aguilar

Personne-ressource : Yvon Martel

Les sciences, une valeur ajoutée pour la coopération commerciale Canada-Italie

M. Marco Valicenti est le conseiller en agriculture de la Direction générale des services à l'industrie et aux marchés, AAC, à Rome, en Italie. Lors d'une rencontre à Rome le 26 mai 2009 avec le Dr Yvon Martel, Scientifique en chef, Affaires internationales, AAC, Marco Valicenti a fait part de son enthousiasme au sujet du renforcement des possibilités scientifiques et commerciales entre le Canada et l'Italie. Avec dix centres de recherche et environ 500 chercheurs, la recherche scientifique publique italienne fait très bonne figure. De plus, les industries souhaitent participer à la transmission des fruits de la recherche aux entreprises. L'Italie est à la tête de la plateforme technologique européenne dans le domaine de l'alimentation, et ses priorités concernent aussi la production animale, ainsi que la génomique des raisins et du blé. Marco Valicenti estime que des visites de directeurs de recherche et l'organisation de tables rondes en Italie pourraient offrir des occasions de déterminer des domaines et projets de coopération entre les deux pays susceptibles de servir la science et le commerce.

Personne-ressource : Yvon Martel

Marco Valicenti et Yvon Martel.

La Hongrie: un pays d'Europe de l'Est intéressé à la recherche agricole canadienne

Les 27 et 28 mai 2009, la délégation canadienne composée de Dr Yvon Martel, Scientifique en chef, Affaires internationales, Mme Nathalie Corbeil, Agente aux événements internationaux, Mme Carole Morneau, Chef des liaisons Science et Commerce, tous trois d'AAC, et ses contreparties de la Nouvelle-Zélande, Mme Carole Glynn de Facilitating Research cooperation between Europe (FRENZ) et, d'Australie, M. Jean-François Devignes-Hicks du Forum for European Australian Science and Technology (FEAST) ont participé à une visite de formation de deux jours à Budapest, organisée par Mme Dora Groo de la Hungarian Science and Technology Foundation (TETALAP). Cette initiative a permis aux membres des trois délégations de rencontrer des représentants du Ministère de l'agriculture et du développement rural, l'Institut de recherche agricole de l'Académie des sciences de la Hongrie, ainsi que Campden & Chorleywood Hungary, un des chefs de file de la plateforme nationale des technologies alimentaires de la Hongrie.

Les discussions et échanges sur les meilleures pratiques actuelles de chaque pays ont permis un dialogue ouvert entre les participants ce qui ne pourra que favoriser des initiatives intégrées et une coopération scientifique internationale plus forte sous le Thème 2 - Aliments, Agriculture, Pêcheries et Biotechnologie du 7e programme cadre.

Lors d'une réunion additionnelle qui s'est tenue le 27 mai 2009 entre le Dr Yvon Martel et M. Gergely Morvai, délégué commercial à l'ambassade du Canada à Budapest, il a été souligné que la production agricole hongroise présentait des similitudes avec la production canadienne. La Hongrie produit notamment du blé dur, du maïs, des légumineuses et des pommes de terre. Le délégué commercial a précisé que certaines entreprises canadiennes, telles que Semex ou Pulse Canada, étaient actives en Hongrie. M. Morvai s'est montré désireux d'en apprendre davantage sur la capacité de recherche en agriculture du Canada, ainsi que sur des projets de coopération potentielle qui seraient profitables pour les deux pays. Mesdames Nathalie Corbeil, Katalin Kalai de TETALAP et Jennifer L. Orange Rosebrugh, délégué commercial principal à l'ambassade canadienne à Budapest ont aussi participé à la rencontre.

Nathalie Corbeil, Katalin Kalai, Gergely Morvai, Jennifer L. Orange Rosebrugh et Yvon Martel.
Personne-ressource : Yvon Martel

Un ministre de l'Australie-Occidentale paticipe à une table ronde avec AAFC

L'honorable Terrry Redman, ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Forêt et ministre adjoint au ministre de l'Éducation de l'Australie-Occidentale, a participé à une table ronde organisée par la Direction générale des services à l'industrie et aux marchés et la Direction générale de la recherche, le 13 juillet 2009, à Ottawa. Il était accompagné de Mme Melissa Fransen (première secrétaire, Haut Commissariat en Australie); M. Scott Mitchell (chef de Cabinet du ministre Redman); et de M. Mark Sweetingham (directeur général intérimaire, ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Australie-Occidentale). Le ministre souhaite renforcer la capacité de l'industrie de l'agriculture et de l'alimentation de l'Australie-Occidentale à s'adapter et à croître; il souhaite aussi améliorer l'accès au marché pour les fruits et légumes de l'Australie-Occidentale et promouvoir une image positive des secteurs de l'alimentation et de l'agriculture de cette région. Les principaux centres d'intérêt du ministre, lors de sa visite, ont été les biocarburants, les outils de gestion du risque, les OMG et la biotechnologie, les programmes gouvernementaux visant à soutenir l'industrie, l'adaptation au changement climatique et la politique commerciale. Le Dr Yvon Martel, Scientifique en chef, Affaires internationales, AAC, et Mme Inge Vander Horst, Agente de développement des marchés internationaux, AAC, ont ensuite accompagné la délégation pour une visite des installations de recherche de la Ferme expérimentale centrale.

Personne-ressource : Yvon Martel

Inge Vander Horst, Melissa Fransen, Scott Mitchell, Terry Redman, Mark Sweetingham, et Yvon Martel

Le deuxième atelier CE-Canada sur les bioraffineries stimule la coopération

Le deuxième atelier de jumelage de la Commission européenne (CE) et du Canada sur les bioraffineries s'est tenu à Pise, en Italie, du 15 au 17 juin 2009. Il s'appuyait sur les bases établies lors du premier atelier organisé à Montréal les 18 et 19 février 2008. Onze projets relevant du Septième programme-cadre de la CE et dix projets canadiens dont cinq du PIBA et quatre de Génome Canada ont été présentés et débattus dans le cadre de réunions bilatérales. Des chercheurs ont participé activement à ces discussions bilatérales qui se sont conclues par la planification d'activités dont les deux parties vont bénéficier. Ces interactions coopératives se présenteront généralement sous l'une des formes suivantes: visites à des fins d'échange d'information et de formation; partage de matériel et de méthodologies; et planification conjointe d'ateliers, de réunions et de nouveaux projets. À l'issue de la réunion, le Dr Alfredo Aguilar, Chef de l'unité Biotechnologies, CE, et le Dr Stephen Morgan Jones, Directeur général, Partenariats scientifiques, AAC, ont indiqué qu'ils comptaient poursuivre les discussions en vue d'organiser un symposium au Canada l'an prochain.

Deuxième atelier Commission européenne-Canada sur les bioraffineries, Pise, Italie, juin 2009

Personne-ressource : Benoit Girard

La Direction générale de la recherche appuie la Direction générale à l'industrie et aux marchés lors de la 7e Conférence annuelle Canada-Turquie sur les occasions d'affaires

Le Canadian-Turkish Business Council (CTBC), son homologue turc, le Foreign Economic Relations Board, et le gouvernement canadien ont organisé une mission multisectorielle en République turque du 10-13 mai 2009. La délégation canadienne était dirigée par MM. Louis Lévesque, Sous-ministre du commerce international et Mark Bailey, l'ambassadeur canadien en Turquie. Agriculture et agroalimentaire Canada était représenté par M. Malcolm Forbes, Agent de développement des marchés, Direction générale des services à l'industrie et aux marchés (DGSIM), et par le Dr Alister Muir, chercheur, Bioproduits et bioprocédés, Direction générale de la recherche (DGR). Leur présentation visait la promotion des avantages à faire affaires avec le Canada et le rôle de la science dans l'approche canadienne à la salubrité et la qualité des aliments et à l'innovation. Cette présentation était à-propos puisque la Turquie est en train d'harmoniser sa règlementation alimentaire avec celle de l'Union européenne (UE). Il s'agit là d'une occasion importante pour les compagnies canadiennes, tout particulièrement pour celles qui fournissent de l'expertise sur les bonnes pratiques de gestion et la conformité aux règlements, et qui ont de l'expérience avec les petites et moyennes entreprises. La Turquie est aussi devenu un membre à part entière du cadre européen stratégique pour la coopération internationale en S&T. Le Dr Muir a profité de l'occasion pour visiter l'Institut alimentaire du centre de recherche Tubitak Marmara à Gebze. Les chercheurs de cet institut reçoivent des fonds de recherche importants du 7e programme cadre et d'autres programmes de l'UE. Ils sont très intéressés à développer des projets de recherche avec les chercheurs canadiens.

Participants à la 7e Conférence Canada-Turquie sur les occasions d'affaires, 12 mai 2009
Personne-ressource : Alister Muir

▲

Visite éclair d'une délégation de la Nouvelle-Zélande

Une délégation de la Nouvelle-Zélande, composée de Mme Lesley McConnell, Conseillère S&T pour les États-Unis et le Canada pour le Ministère de la Recherche, des Sciences et des Technologie de Nouvelle-Zélande et du Dr Jimmy Suttie, de AgResearch Limited, a effectué une visite éclair qui l'a menée de Montréal à Vancouver. La première rencontre a eu lieu au Centre de recherche et de développement sur les aliments de St-Hyacinthe, lundi le 27 juillet 2009. La délégation a été accueillie par le Dr Christian Toupin, directeur de recherche. Un séminaire s'est tenu avec le Dr Gabriel Piette, directeur scientifique, Salubrité et qualité des aliments, M. Steve Bittner, conseiller principal, valorisation et développement d'affaires, et M. Philippe Painchaud, stagiaire de l'École Nationale d'Administration Publique. Après avoir visité Ottawa, les délégués se sont rendus au Centre de recherche d'AAC à Saskatoon le 29 juillet, où ils ont été accueillis par le Dr Paul McCaughey, directeur de recherche, pour y rencontrer, en personne et par vidéo conférence, des spécialistes en génétique et nutrition animale des universités de Saskatoon et Edmonton, et visiter les installations de la banque de matériel phytogénétique d'AAC. La visite s'est terminée à Vancouver, où le programme laitier conjoint UBC-Agassiz leur a été présenté juste avant leur départ.

Les thèmes de la commercialisation et du transfert de technologie ont été fréquemment abordés lors des rencontres. Le Dr Suttie a également mis l'accent sur les priorités néo-zélandaises, entre autre la production durable en environnement pastoral, l'application des technologies dans le secteur de la transformation des aliments, l'augmentation de la productivité de l'industrie laitière, de la production de viande etc. Cette visite a finalement donné lieu à des rencontres très intéressantes entre les différentes parties et a permis d'approfondir les connaissances réciproques sur la perspective de chaque pays en science agricole.

Christian Toupin, Gabriel Piette, Lesley McConnell, Steve Bittner, Jimmy Suttie et Philippe Painchaud
Personne-ressource : Johanne Boisvert

Deux chercheurs en vue sur la scène internationale

À l'occasion de la réunion Tétrapartite qui s'est déroulée en juin en Écosse, deux chercheurs canadiens ont participé activement aux discussions relatives à l'élaboration de politiques sur l'utilisation des terres et la recherche sur les aliments aux États-Unis, au Canada, en France et au Royaume-Uni. Chercheur en salubrité et en qualité alimentaire au Centre de recherche

et de développement sur les aliments de St-Hyacinthe, la Dre Joyce Boye, a exposé comment la recherche est en mesure de soutenir le développement de l'industrie des légumineuses au Canada et de contribuer à la croissance du secteur agricole et agroalimentaire. Le Dr Mark Stumborg, chef de section, Bioproduits et bioprocédés au Centre de recherches sur l'agriculture des Prairies semi-arides, de Swift Current, a présenté une « Étude d'impact de l'utilisation des terres sur la biomasse au Canada ». Il a démontré comment il était possible, au moyen d'un programme de visualisation cartographique et d'analyse de l'inventaire de la biomasse, de contribuer à la mise en place d'un système de production alimentaire et non alimentaire durable au Canada. Grâce à ces excellentes présentations, les deux chercheurs ont alimenté les discussions entre pays participants sur la façon dont la recherche peut contribuer à l'élaboration de politiques en matière d'alimentation et d'utilisation des terres.

Mark Stumborg et Joyce Boye

Une collaboration prometteuse pour la gestion durable de la fertilisation azotée

Le Dr Nicolas Tremblay, chercheur à AAC, et spécialiste de la régie des cultures et de la fertilité du sol, a établi une collaboration fructueuse avec le collège d'agronomie de l'Université agricole de Henan (ACHAU) à Zhengzhou dans la province du Henan, en Chine. Une expérimentation conduite « en miroir » dans les deux pays a révélé de façon spectaculaire la présence d'une importante surfertilisation du maïs en Chine qui menace l'environnement et la rentabilité des opérations agricoles. Contrairement à ce qui a été observé dans les parcelles de la sous-station expérimentale de L'Acadie, au Québec, la culture réalisée dans un champ commercial du comté de Xun n'a démontré aucune réponse à des doses croissantes de fertilisant azoté. La présence d'importantes quantités d'azote déjà disponible dans le sol du champ commercial chinois explique cette situation. En effet, avant le semis, à L'Acadie, on a mesuré 35 kg N/ha dans l'horizon de sol 0-90 cm par rapport à 415 kg N/ha dans le champ chinois, seulement dans l'horizon 0-30 cm. L'essai sera répété en 2009 et des échantillonnages de sols seront réalisés dans tout le Henan afin de vérifier si la présence d'azote minéral dans le sol en début de saison est un fait généralisé. Cette collaboration du Dr Tremblay avec l'ACHAU concerne le transfert d'outils diagnostiques permettant une gestion durable de la fertilisation azotée des cultures.

Nicolas Tremblay, Xiangwen CHENG, Chaohai LI et Tongbao LIN
Personne-ressource : Nicolas Tremblay

Date d'émission: 2009-09-25